





# СОДЕРЖАНИЕ

• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
ИТАК, НАЧНЕМ!	3
ЧТО НАМИ ДВИЖЕТ?	4
Наша цель	4
Наши ключевые ценности	4
Наша модель взаимоотношений	4
Наш Кодекс	5
ОБРАЩЕНИЕ ЗА ПОМОЩЬЮ	7
Сообщение о нарушениях	7
Недопустимость ответных мер	7
ПОБЕЖДАЕМ ВМЕСТЕ	8
Уважение друг к другу	9
Равноправие	11
Безопасность на первом месте	13
Работа с третьими лицами	15
ЗАЩИТА НАШИХ ИНВЕСТИЦИЙ	17
Точное ведение документации и финансовой отчетности	18
Управление документами	20
Забота о нашей собственности	22
Защита конфиденциальной информации	24
Защита персональных данных	26
Взаимодействие с государственными органами	28
Участие в политической деятельности	30

НАШИ ЭТИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА	31
Противодействие коррупции	32
Борьба с преступностью	34
Честная конкуренция	36
Недопущение конфликтов интересов	38
Подарки, развлечения и знаки гостеприимства	40
Ведение дел за рубежом	42
ЗАБОТА О НАШИХ КЛИЕНТАХ	
И TEX, KTO HAC OKPУЖАЕТ	.446
<b>И ТЕХ, КТО НАС ОКРУЖАЕТ</b> Выпуск безопасной, качественной продукции	. <b>44</b> 6 45
,	
Выпуск безопасной, качественной продукции	45
Выпуск безопасной, качественной продукции Честный маркетинг	45 47
Выпуск безопасной, качественной продукции Честный маркетинг Ответственность при коммуникациях	45 47 49
Выпуск безопасной, качественной продукции Честный маркетинг Ответственность при коммуникациях Защита прав человека	45 47 49 51





### ИТАК, НАЧНЕМ!



#### Уважаемый коллектив Tenneco!

Несомненно, сейчас время широких перспектив для автомобильной отрасли. От скорости происходящих изменений захватывает дух, а меняющиеся условия конкуренции кардинально меняют наш подход к ведению дел.

Мы в Tenneco уходим от традиционного и предсказуемого образа мыслей и стремимся развивать нешаблонное мышление, опираясь на наши ключевые ценности — абсолютную честность, простоту, организационную оперативность, ревностное исполнение и стремление к победе. Продолжая двигаться в этом направлении, мы сможем осуществить свою мечту и стать лучшим

производителем и самым надежным партнером в области автомобилестроения в мире.

Это амбициозная цель, но я уверен, что совместными усилиями мы ее достигнем. Однако важно помнить, что в основе всего, что мы делаем для достижения успеха, должна лежать честность. Мы должны всегда и все делать правильно и соблюдать все законы, нормы и политики, применимые к нашему бизнесу.

Вы можете оказаться в ситуации, когда правильное решение будет неочевидным, и тогда вам поможет наш Кодекс поведения. В нем описаны важные принципы, соблюдая которые мы сможем увереннее идти к своей цели, завоевывая и сохраняя доверие наших клиентов, партнеров и друг друга. Кодекс — это инструмент, помогающий вам принимать обоснованные решения даже в затруднительных ситуациях; вы также найдете там рекомендации и примеры, которые подскажут вам, как правильно задать вопрос или сообщить о проблеме.

Успех нашей компании зависит от усилий каждого из нас. Чтобы содействовать этому успеху, вы должны знать Кодекс поведения и регулярно обращаться к нему.

С уважением,



Jim Voss Генеральный директор







# ЧТО НАМИ ДВИЖЕТ?

Нашей движущей силой являются наши сотрудники. Мы приходим на работу, чтобы ежедневно проявлять:



Стремление быть лучше других



Дисциплинированность и внимание к деталям



Готовность к конкурентной борьбе



Способность выполнять свои обязательства невзирая ни на что

### НАША МОДЕЛЬ ВЗАИМООТНОШЕНИЙ

Модель взаимоотношений Tenneco основана на наших ключевых ценностях. Результаты деятельности компании складываются из результатов действий каждого из нас. Наш Кодекс учит решать поставленные задачи, руководствуясь принципом честности.



# РАСКРЫТИЕ ПОТЕНЦИАЛА НАШИХ СОТРУДНИКОВ ДЛЯ РАЗВИТИЯ ВОЗМОЖНОСТЕЙ TENNECO



#### Отбор лучших из лучших

Ценные специалисты для достижения лучших результатов



Создание благоприятной среды Равноправие, открытость, сотрудничество



#### Совершенствование и развитие

Возможности и лидерство, нацеленные на будущее



#### Признание и вознаграждение

Производительность труда, ключевые ценности, командная работа

### НАША ЦЕЛЬ

Быть лучшим производителем и самым надежным партнером в области автомобилестроения в мире.

### НАШИ КЛЮЧЕВЫЕ ЦЕННОСТИ



#### АБСОЛЮТНАЯ ЧЕСТНОСТЬ

Наши обсуждения должны быть продуктивными, а усилия созидательными. Мы должны реализовывать наши конструктивные намерения с предельной честностью и открытостью. Правда — это гармония.



#### ПРОСТОТА

Мы должны избегать бюрократизма, минимизировать иерархические различия и устранять разобщенность. А также вести дела открыто, разрушать барьеры, вместе строить планы и стремиться воплотить их в жизнь.



#### ОРГАНИЗАЦИОННАЯ ОПЕРАТИВНОСТЬ

Мы должны создать такую глобальную команду и организационную структуру, которые будут способствовать быстрому принятию решений и их оперативному исполнению.



#### РЕВНОСТНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ

Мы должны поощрять ответственность и чувство вовлеченности, которые являются основой нашей культуры и нашего способа ведения бизнеса.



#### ПОБЕДА

Мы должны завоевать полное доверие наших сотрудников и клиентов.





### НАШ КОДЕКС

# Наш Кодекс показывает, как следовать нашим ключевым ценностям на практике.

У каждого сотрудника Tenneco есть что предложить компании. Это может быть какой-то уникальный навык, хорошо развитый талант или феноменальное умение выполнять поставленные задачи. Способности у каждого разные, однако все мы разделяем приверженность нашим ключевым ценностям.

Наш Кодекс показывает, как каждый из нас может следовать этим ключевым ценностям на практике. Кодекс поможет вам освоить «правила дорожного движения», избегать опасностей в «мертвых зонах» и научиться заблаговременно реагировать на действия других. Поступая в соответствии с Кодексом, мы защищаем и себя, и компанию.

Хотя Кодекс является вашим руководством к действию, он не способен дать ответы на все вопросы, которые у вас могут возникнуть во время работы в Теппесо. Ни один документ не может сделать этого. Но что Кодекс может, так это указать на принципы и ресурсы, необходимые для принятия правильного решения. Поэтому руководствуйтесь здравым смыслом и обращайтесь за советом, если вам требуется помощь.

Изучение Кодекса подготовит вас к нашему совместному путешествию. Так вы узнаете, что является самым важным в вашей работе, и научитесь отстаивать правильные решения.

#### Кто обязан соблюдать наш Кодекс?

Вы. Действие Кодекса распространяется на каждого из нас, на всех уровнях нашей компании, включая наше высшее руководство и совет директоров, а также на всех лиц и организации, которые действуют от нашего имени или ведут с нами дела.



Помимо данного Кодекса, наш генеральный директор, главный финансовый директор и другие лица, ответственные за бухгалтерский учет и финансовую отчетность, должны соблюдать наш Кодекс поведения финансового менеджера. В наших дочерних компаниях, акции которых котируются на бирже, могут действовать и другие местные требования.

# Что случится, если мы не будем соблюдать наш Кодекс?

Несоблюдение наших ключевых ценностей или нашего Кодекса может привести к потере доверия к нам со стороны наших коллег, инвесторов, клиентов и других лиц. Это также может нанести ущерб нашим брендам. Вот почему нарушение Кодекса может сказаться на оценке вашей деятельности, а также привести к серьезным последствиям, вплоть до «лишения права» (увольнения), штрафа или тюремного заключения. Давайте стараться избегать подобных нарушений. Только наш совет директоров вправе утверждать изменения в нашем Кодексе или отменять какие-либо его требования.





#### Какие темы охватывает наш Кодекс?

Если вы являетесь нашим сотрудником либо работаете с нами, на нас или от нашего имени, то вы узнаете, как:

- соблюдать наш Кодекс, наши политики и закон;
- поступать разумно и руководствоваться здравым смыслом;
- правильно действовать в «серых» и «мертвых зонах»;
- сообщать о фактах нарушений или подозрениях на них;
- содействовать проведению расследований;
- задавать вопросы, когда вы не знаете, как поступить.

Если вы являетесь руководителем, вы также должны быть примером для других:

- соблюдать Кодекс и вести себя соответствующим образом;
- быть доступным для сотрудников и отвечать на их вопросы;
- вдохновлять сотрудников делиться новыми идеями;
- обсуждать со своими сотрудниками наши ключевые ценности;
- следить за тем, чтобы члены вашего коллектива понимали Кодекс;
- оценивая работу членов своего коллектива, всегда подчеркивать, что наши ключевые ценности так же важны, как и наши результаты;
- самому сообщать о возможных нарушениях и принимать аналогичные сообщения от членов своего коллектива и других лиц;
- делать все необходимое для предотвращения ответных мер в отношении лиц, добросовестно сообщающих о своих подозрениях;
- в случае нарушения нашего Кодекса принимать необходимые меры, включая пересмотр поставленных сотрудникам задач с целью снижения рисков и повышения эффективности управления;
- при необходимости координировать свою деятельность с отделом кадров, юридическим отделом или отделом внутреннего аудита.



### «НАВИГАТОР» TENNECO

направляет нас, чтобы мы могли выбрать правильный путь.



Если вы сбились с пути и не уверены, какая дорога правильная, спросите себя:

Законно ли это?



Соответствует ли это нашему Кодексу и нашим политикам?



Отвечает ли это нашей цели и нашим ключевым ценностям?



Соответствует ли это тем обещаниям, которые мы даем нашим клиентам, членам нашего коллектива, акционерам, общественности и тем, кто работает с нами, для нас и от нашего имени?



Будет ли вам комфортно, если о ваших действиях сообщат в СМИ?



Если вы ответили «да» на все эти вопросы, то, скорее всего, вы можете действовать так, как задумали. Но если на любой из этих вопросов вы ответили «нет» или «не уверен», остановитесь, обратитесь за советом и пересмотрите свое решение. Помните о том, что мы всегда должны поступать честно.

Не забывайте, что вам доступен целый ряд ресурсов, к которым можно обратиться, если не уверены, как поступить. В любой трудной ситуации нет необходимости принимать решения в одиночку.





### ОБРАЩЕНИЕ ЗА ПОМОЩЬЮ

#### Сообщение о нарушениях

Нарушение нашего Кодекса, наших политик и закона может нанести ущерб Tenneco и членам нашего коллектива. Если вы заметили нарушения или подозреваете их наличие, сообщите об этом. Даже если вы не уверены, что нарушение действительно имело место, сообщая о своих подозрениях, вы поступаете правильно.





### 🔯 КОГДА ЭТО ДЕЛАТЬ?

Если вы заметили или подозреваете нарушение:

- наших ключевых ценностей или Кодекса;
- наших политик и процедур;
- любого закона или нормативного требования.

### **ይሰ**ሩ как это сделать?

Вы можете обратиться:

- к своему непосредственному начальнику;
- к другому представителю руководства, которому вы доверяете;
- в отдел кадров;
- в юридический отдел;
- в финансовый отдел;
- в отдел корпоративного контроля.

Кроме того, <u>горячая линия Tenneco</u> работает 24 часа в сутки, 7 дней в неделю, и доступна по телефону и через Интернет. Телефоны горячей линии указаны на нашем веб-сайте.

Звонки и сообщения, поступающие на горячую линию Tenneco, обрабатываются сторонней компанией. В большинстве стран вы можете подать сообщение анонимно. В странах, где законом такое не предусмотрено, представитель горячей линии предупредит вас об этом. Воспользовавшись одним из этих каналов, вы получите номер, с помощью которого вы сможете проверить статус своего обращения или предоставить дополнительную информацию.

Помните, что информация обо всех проблемах, поступившая на горячую линию, передается главному специалисту по этике и контролю, и все обращения оперативно рассматриваются. В Tenneco серьезно относятся ко всем сообщениям о возможных нарушениях. После получения сообщения мы проведем конфиденциальное расследование, определим, были ли нарушены наши ключевые ценности, Кодекс, политики или применимые законы, и незамедлительно примем соответствующие меры дисциплинарного воздействия с учетом всех обстоятельств. От членов коллектива Tenneco ожидается, что они будут содействовать проведению расследований.

#### Недопустимость ответных мер

Мы в Tenneco не допускаем каких-либо ответных мер (таких как увольнение, сокращение заработной платы или любые другие отрицательные меры, связанные с трудоустройством) в отношении тех, кто искренне делится своими подозрениями, содействует проведению расследований или добросовестно сообщает о возможных нарушениях.

Что такое добросовестное сообщение? Это сообщение о действиях, которые, как вы искренне полагаете, могут нарушать наш Кодекс, наши политики или закон, — даже если вы ошибаетесь.

Независимо от того, оправдаются ли ваши подозрения, к ним отнесутся всерьез, и вы получите необходимую защиту. Мы ценим ваши сообщения и настоятельно просим вас указывать как можно более подробную информацию. Чем больше информации вы предоставите, тем выше вероятность того, что мы сможем быстро решить возникшую проблему.

Поэтому всегда сообщайте о своих подозрениях и помните, что, поступая так, вы помогаете сохранить доверие к нашей компании и поддержать нашу репутацию, благодаря которым мы и находимся у руля.







# ПОБЕЖДАЕМ ВМЕСТЕ

Теппесо — это команда. Поскольку мы специализируемся в самых разных сферах деятельности — от производства до дистрибьюции, мы полагаемся друг на друга в плане информации и ресурсов. И эта наша взаимозависимость помогает нам увидеть таланты каждого из нас. Проявляя заботу друг о друге и ценя наши различия, мы сможем добиться успеха и сделаем это все вместе.

### В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ:

- 😡 Работа с третьими лицами





### УВАЖЕНИЕ ДРУГ К ДРУГУ

#### Пункт назначения

Содействие развитию духа сотрудничества и созданию равноправной рабочей среды, где нет места притеснениям, запугиванию и оскорблениям.

#### Как попасть туда

Мы ценим каждого члена нашего коллектива и убеждены, что все они заслуживают достойного и уважительного отношения. Вот почему каждый из нас обязан положить конец притеснениям на всех уровнях нашей компании и во всех ее отделениях.

А для этого мы должны доверять друг другу. Все, что мы делаем, начинается с доверия и заканчивается им. Доверие — ключ к тому, чтобы люди поступали правильно, проявляли заботу друг о друге и работали над созданием позитивной рабочей среды, где каждый может трудиться, не опасаясь притеснений. Мы также должны уметь распознавать случаи притеснений, чтобы сообщить о них, когда мы с ними столкнемся.



### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Не закрывать глаза на нарушения. Вы услышали, как один сотрудник оскорбляет религиозные чувства другого. Вы просите его прекратить и сообщаете об этом инциденте руководству. Не переходите ли вы рамки? Нет. Мы уважаем чужие религиозные убеждения. Поэтому, сообщив об инциденте, вы все сделали правильно. Поступайте так всегда, когда становитесь свидетелем неуважительного и неуместного поведения или когда сталкиваетесь с ситуацией, связанной с насилием, угрозами, запугиванием или притеснениями.



### ВНИМАНИЕ

### Отношения должны быть профессиональными.

Вы узнали, что один из ваших коллег получил повышение. Вы очень рады за него и хотите в знак одобрения похлопать его по плечу. Это допустимо?

Мы практикуем открытое и честное двустороннее общение, чтобы дать всем шанс на успех.

Возможно, однако это зависит от местных обычаев и культуры. Если у вас есть основания полагать, что такой физический контакт может быть воспринят как нечто нежелательное, найдите другой способ поздравить своего коллегу.



#### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

Юмор как оправдание. Атмосфера в коллективе напряженная, поскольку ваши квартальные результаты оставляют желать лучшего. Чтобы снять напряжение, вы хотите показать всем забавный мем, однако он немного... пошловат. Да ладно! Мы ведь все взрослые люди, правильно? Не используйте это как оправдание. Распространение непристойных изображений считается одной из форм сексуального домогательства. Мы не потерпим никаких действий и высказываний с сексуальным подтекстом, которые могут причинить кому-то неудобство или помешать выполнению работы. Лучше поделитесь с коллегами чем-нибудь более пристойным.







# ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

#### Как выглядит «притеснение»?

Притеснением называют нежелательное поведение, которое может создать на рабочем месте атмосферу враждебности или запугивания. Наша же цель — формировать культуру доверия и заботы друг о друге. Вносите свой вклад в ее создание, не допуская притеснений в любых его проявлениях, включая:

#### • Вербальное притеснение

- Шутки оскорбительного или унизительного характера
- Оскорбительные выражения на расовой почве
- Угрозы
- Обзывательство
- Грубые замечания

#### • Физическое притеснение

- Толкание или пихание
- Прикосновение к телу другого человека
- Сексуальные заигрывания

#### • Визуальное притеснение

- Оскорбительные картинки
- Оскорбительные электронные письма
- Графические изображения или рисунки откровенного содержания
- Двусмысленные или непристойные взгляды или жесты

#### • Дискриминационное притеснение

- Основано на личных характеристиках человека, таких как пол, расовая принадлежность и т. д.

Помните, что в этом списке перечислены далеко не все виды недопустимого поведения, которое является нарушением нашего Кодекса. Запомните главное: нужно уважать друг друга и быть внимательными к чувствам окружающих. В конце концов, важны не сами ваши действия, а влияние, которое они оказывают на других. Сказать: «Я не это имел в виду» — еще не значит исчерпать конфликт.









### РАВНОПРАВИЕ

#### Пункт назначения

Содействие созданию среды, где каждый чувствует себя равноправным членом коллектива и может полностью посвятить себя работе.

#### Как попасть туда

Мы в Tenneco стремимся достигать превосходства во всем. Нам повезло, ведь наш коллектив талантлив и многообразен, однако мы не останавливаемся на этом. Мы стремимся к тому, чтобы каждый сотрудник ощущал себя полноценным членом нашего коллектива и чувствовал, что его ценят и уважают.

Наши сотрудники — наш важнейший актив. Для их защиты мы поощряем равноправие и многообразие, принимаем справедливые кадровые решения и не допускаем дискриминации. Чтобы помочь нам предоставить всем равные шансы на успех, цените различия между нами и вдохновляйте окружающих меняться к лучшему.

Мы ценим все проявления многообразия, в том числе: возраст, происхождение, родословную или гражданство, цвет кожи, расу, религию (включая ношение религиозной одежды и соответствующий внешний вид), этническую принадлежность, инвалидность, семейный статус или семейное положение, состояние здоровья, генетическую информацию, отношение к военной службе или статус ветерана, политические взгляды, национальность (включая ограниченный уровень владения

языком), пол (включая беременность, роды, грудное вскармливание и связанные с этим состояния), гендерная идентичность и гендерное самовыражение, сексуальную ориентацию и др.

Мы стремимся обеспечить равноправие во всех сферах нашей деятельности.



### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Обеспечение равных возможностей. Ваши сотрудники считают, что одного из них не допустили до участия в проекте из-за решения сменить пол. И они обратились за помощью к вам. Правильный выбор? Несомненно. Кадровые решения должны основываться на критериях, связанных с работой, а не на гендерном самовыражении. Сообщая об этой ситуации, ваши сотрудники тем самым помогают поддерживать справедливую, многообразную и дружелюбную рабочую среду. В разговоре с сотрудниками предложите свой вариант, как можно дать этому человеку понять, что мы поддерживаем его. Если вы будете поощрять подобные обсуждения, ваш коллектив быстрее сможет претворить в жизнь принятые решения.



#### ВНИМАНИЕ

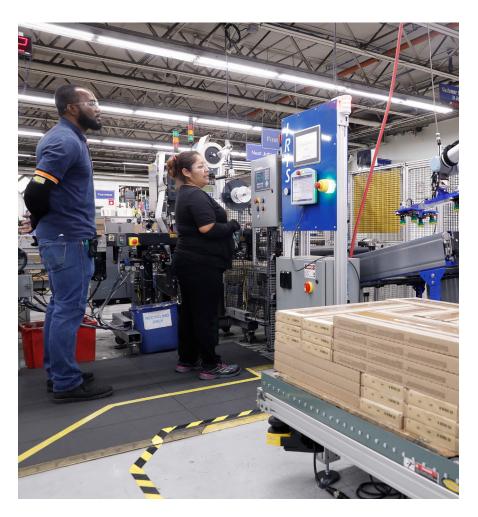
**Избирательное отношение.** Ваш коллектив проводит собеседование с двумя соискателями, и оба они в равной степени квалифицированы. Первый соискатель в большей степени отвечает требованиям многообразия, чем второй. Кто-то из ваших сотрудников предлагает выбрать второго соискателя, поскольку он больше понравился коллективу и лучше впишется в него. Разумное решение? Не совсем. Предвзятость может завести вас не туда. Лучше обсудить, как многообразие поможет укрепить ваш коллектив.



### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

**Неуважение.** Ваш руководитель пошутил о чьей-то национальности. В лицо руководителю никто ничего не сказал, но позже в коллективе начались разговоры о том, что такие шутки неуместны. По крайней мере хоть в этом сотрудники поддержали друг друга, и это уже хорошо — разве не так? Нет. Подобные шутки в Tenneco недопустимы. Сообщите о случившемся и знайте, что мы гарантируем вам защиту от ответных мер.







# ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

#### Думаете над тем, как повысить уровень равноправия?

- Расскажите о своих собственных уникальных особенностях — это может вдохновить других сделать то же самое.
- Не избегайте сложных разговоров, первыми идите на контакт, выслушивайте собеседника и уважительно относитесь к разным точкам зрения.
- Не бойтесь признать, что вы чего-то не знаете о чувствах другого человека.
- Ваши слова и действия должны показывать человеку, что вы принимаете его таким, как он есть.
- Всегда учитывайте важность принципа многообразия при принятии решений, связанных с трудоустройством.







### БЕЗОПАСНОСТЬ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ

#### Пункт назначения

Создание среды, в которой мы сможем чувствовать себя в безопасности и заботиться друг о друге.

#### Как попасть туда

Безопасность — важная часть нашей культуры, и здесь у каждого из нас есть важная роль. Наши политики и процедуры, аудиты и чек-листы, комитеты и инструктажи по технике безопасности, а также все наши усилия в данной сфере направлены на то, чтобы каждый мог чувствовать себя в безопасности.

Чтобы достичь в этом успеха, мы нуждаемся в вашей помощи. Будьте бдительны, показывайте пример безопасного выполнения работ и заботьтесь друг о друге.



### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Поддержание своей осведомленности. Вы заметили на рабочем месте новый знак, предупреждающий об опасности, и решили разобраться, что он означает. Хорошая идея? Конечно! Повышение своей осведомленности — хороший способ содействия обеспечению безопасности. Обращайте внимание на потенциальные риски, знайте требования техники безопасности и незамедлительно сообщайте обо всех инцидентах, травмах, потенциально опасных происшествиях и небезопасных условиях работы.

Сохранение безопасной дистанции. В вашем регионе объявлен карантин, и всех перевели на удаленный режим работы. Однако у вас есть важные дела, которые нужно выполнить на рабочем месте, и начальник разрешил вам выйти на работу. Находясь на работе, соблюдайте социальную дистанцию, регулярно мойте руки и дезинфицируйте поверхности, до которых часто дотрагиваются. Разумное решение? Да. Возможно, во время карантина вам придется выходить на работу. В таком случае ради собственной безопасности соблюдайте санитарно-гигиенические правила.



#### ВНИМАНИЕ

Поддержание хорошей физической формы для выполнения своих обязанностей. Вы принимаете лекарство от мигрени, выписанное врачом. Можете ли вы выйти на работу? Возможно. Но сначала вы должны показаться врачу, и врач должен подтвердить, что вы способны безопасно выполнять свои обязанности. Некоторые лекарства, даже если они выписаны врачом, могут повлиять на способность человека рассуждать здраво. Что же касается незаконных препаратов, психотропных веществ и алкоголя, то употребление их на работе ставит под угрозу безопасность всех. Нельзя допускать употребления таких препаратов на рабочем месте.



### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

**Игнорирование угроз.** Один из ваших коллег поделился с вами, что хочет отвесить пощечину вашему начальнику. Вы сочли, что ваш коллега рано или поздно остынет, и не придали значения его угрозе. Ничего страшного, правильно? Нет. Будьте начеку в отношении любых угроз применения насилия и сообщайте о них. Мы — команда. Поэтому давайте заботиться друг о друге.

То, **как** мы ведем дела, столь же важно для нашего успеха, как и **сами эти дела**.







# ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

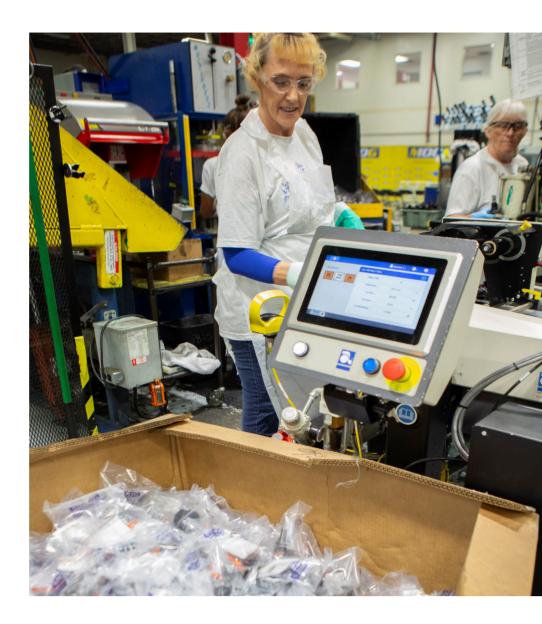
#### Как избежать насилия на рабочем месте?

Пытаться прогнозировать инциденты, связанные с насилием, дело очень непростое. Однако все станет проще, если рассматривать такие случаи в контексте. Если вы замечаете у кого-то из сотрудников более одного из перечисленных ниже тревожных признаков или если его поведение с течением времени становится все хуже, поговорите со своим начальником.

Вот некоторые примеры таких тревожных признаков:

- внезапные и частые жалобы на несправедливое обращение;
- плохие отношения с коллегами или руководством;
- внезапные изменения в поведении, перепады настроения или хаотичные поступки;
- параноидальное поведение;
- физические признаки раздражения, например расхаживание взад-вперед, крики, вопли, оскорбительные или угрожающие высказывания или скандальное поведение.









### РАБОТА С ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ

#### Пункт назначения

Укрепление взаимного доверия и уважения по отношению к тем, кто разделяет наши ключевые ценности.

#### Как попасть туда

Мы в Tenneco нацелены на дальнейший рост и новые успехи. Важной составляющей нашего успеха является взаимовыгодное сотрудничество с нашими клиентами, поставщиками и другими лицами.

Мы ожидаем, что те, кто хочет работать с нами, будут придерживаться таких же высоких стандартов, какие мы установили для самих себя. Мы делаем все возможное, чтобы выполнить свою часть сделки, потому что здоровые деловые отношения — это выигрыш для всех.



#### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Разумный выбор. Из двух поставщиков для нового проекта вам нужно выбрать одного. Оба поставщика прошли проверку и имеют хорошую репутацию, однако один хорошо известен, а другой — нет. Вы склоняетесь к тому, чтобы выбрать более известного поставщика, но после оценки потребностей, цены, качества, доступности и спектра услуг приходите к выводу, что менее известный поставщик обладает более широкими возможностями. И поэтому вы выбираете его. Правильный выбор? Да. Помимо обязательного ознакомления с отзывами о потенциальных поставщиках и их деятельностью также необходимо провести должную проверку и убедиться, что они разделяют наши ключевые ценности. Оценивать поставщиков следует на основе объективных критериев, а не на основе их популярности.

Справедливое отношение ко всем. Потенциальный поставщик прислал вам и вашему партнеру билеты на футбольный матч. Вы сочли этот подарок слишком дорогим и потому вернули его, приложив записку с вежливым объяснением нашей политики. Разумное решение? Очень. Если вы примете подарок от потенциального поставщика, может создаться впечатление, что вы больше печетесь о своих интересах, чем об интересах компании. О полученных подарках необходимо сообщать, как того требует наша политика.



#### ВНИМАНИЕ

Контроль за выполнением. Вы недавно начали работать с подрядчиком. Вы дали ему понять, что ожидаете от него следования нашим высоким стандартам и соблюдения закона, даже если из-за этого выполнение проекта займет больше времени. Вы сделали то, что должны были сделать, не так ли? Для начала этого достаточно, но дальше нужно будет тщательно контролировать работу поставщика. Просматривайте счета-фактуры на предмет чего-либо подозрительного и следите за тем, чтобы поставщик соблюдал сроки поставок, а также принятые им обязательства и наши ключевые ценности.



### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

Защита чужой информации. Один из наших подрядчиков случайно отправил вам по электронной почте письмо, содержащее конфиденциальную информацию. Информация настолько интересна, что вы не удержались и за обедом рассказали ее коллеге. Ничего страшного, ведь эту информацию вы сообщаете сотруднику Теппесо, правильно? Нет. Наши подрядчики доверяют нам. Если вы получили какое-то сообщение по ошибке, немедленно удалите его, сообщите об этом отправителю и предупредите юрисконсульта вашей компании. Тем самым отправитель убедится в том, что мы всегда сохраняем конфиденциальность информации, — и что мы не только демонстрируем наше стремление к победе, но и идем к ней правильным путем. Обращайтесь с чужой информацией так, как вы хотите, чтобы другие обращались с нашей информацией.







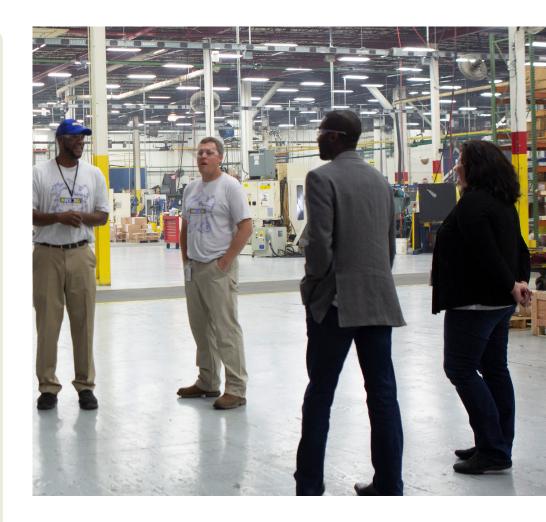
### ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

#### Кто такие «третьи лица»?

Третьи лица — это физические лица или компании, которые ведут или хотят вести дела с Tenneco.

Советы по работе с третьими лицами:

- Прежде чем начать работать с третьим лицом, необходимо провести его соответствующую проверку.
- Наведите справки о поставщике, прежде чем заключать с ним договор (качество продукции, репутация, финансовая стабильность, общие ценности).
- Установите надлежащий контроль в рамках управления рисками.
- Убедитесь, что третье лицо понимает наши ключевые ценности и ожидания.
- Проследите, чтобы в договоре были отражены следующие условия:
  - ожидаемые результаты (в отношении товаров или услуг);
  - основание для получения комиссионных или связанных с ними вознаграждений либо других денежных выплат;
  - применяемые ставки и платежи;
  - соблюдение правовых обязательств.
- При возмещении расходов требуйте предоставить и проверяйте такие подтверждающие документы, как платежные квитанции.
- Следуйте нашей процедуре отбора поставщиков.









# ЗАЩИТА НАШИХ ИНВЕСТИЦИЙ

Люди ценят нас за наше стремление к победе и желание идти к ней правильным путем. Они знают, что каждый день мы идем на работу со стремлением стать еще лучше, чем вчера, и добиться впечатляющих результатов. Нам доверяют, потому что мы уважаем и защищаем друг друга, нашу компанию, наши взаимоотношения и берем на себя ответственность за репутацию нашего бренда.

### В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ:

- 😡 Управление документами
- 😡 Забота о нашей собственности

- 😡 Взаимодействие с государственными органами
- 😡 Участие в политической деятельности





# ТОЧНОЕ ВЕДЕНИЕ ДОКУМЕНТАЦИИ И ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

#### Пункт назначения

Полное соответствие между нашей документацией/финансовой отчетностью и фактическим состоянием дел в нашей компании.

#### Как попасть туда

Точное ведение документации и финансовой отчетности — сердце здорового бизнеса. Это помогает нам принимать разумные решения, соблюдать законы и следить за тем, куда идут наши деньги.

Вклад в документацию нашей компании вносит каждый из нас, поэтому давайте следить за тем, чтобы вклад этот был положительным. Что бы вы ни документировали — будь то ваше время, расходы или деловые транзакции, — относитесь к этому добросовестно. Поступая так, вы помогаете нам выстраивать доверительные отношения с нашими инвесторами, клиентами, коллегами и обществом.



#### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

**Честное поведение.** Одна из ваших коллег предложила повременить с подачей отчета о расходах, потому что ваш коллектив уже исчерпал месячные лимиты. Вы напомнили ей, что наши данные должны быть точными, а потом еще и проконтролировали, чтобы отчет был подан. Это был правильный выбор? Да! Точное ведение отчетности важнее месячных лимитов. Превышение лимитов вам будет объяснить проще, чем дезинформацию.





#### ВНИМАНИЕ

Проверка отчетности. Сегодня вы закрываете квартал, и начальник вами доволен, потому что ваш коллектив выполнил план. Однако утром выяснилось, что отгрузка крупной партии товара задерживается до завтра, и, таким образом, она переносится на следующий квартал. Но ведь ничего страшного не произойдет, если оформить эту партию сегодняшним числом. Правильно? Не торопитесь. Хорошо, что вы задаете себе этот вопрос. Важно всегда проявлять честность в работе и следить за тем, чтобы наши продажи оформлялись в соответствии с правилами бухгалтерского учета. Даже если покупка уже подтверждена и товар будет отгружен на следующий день после окончания квартала, мы не можем оформить данную партию этим кварталом. Наши инвесторы и аудиторы требуют от нас точности.



### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

**Игнорирование подозрений.** Вы заметили, как один из сотрудников подписал инвентаризационную ведомость, хотя сама инвентаризация проведена не была. Сотрудник этот не из вашего отдела, поэтому вы закрыли глаза на происходящее. Правильно ли это? Нет. Фальсификация отчетности недопустима. Вы должны сообщить об этом.







# ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

#### Что еще нужно знать?

- Тщательно ведите деловую документацию. Она должна быть достоверной, полной и понятной для всех.
- Сохраняйте все, что может подтвердить ваши записи, например, детализированный счет из ресторана или результаты вчерашнего испытания на безопасность.
- Подписывайте и утверждайте документы, только если у вас есть соответствующие полномочия.









### УПРАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТАМИ

#### Пункт назначения

Своевременное предоставление доступа к информации, обеспечивающей нашу повседневную коммерческую деятельность.

#### Как попасть туда

Мы ведем как бумажный, так и электронный документооборот и храним документы, необходимые для выполнения наших налоговых, юридических и финансовых обязательств и обязательств по соблюдению законности и добросовестности. Это помогает нам защищать интересы нашей компании. Однако мы не храним документы вечно. Надлежащее уничтожение документов, которые больше не нужны, помогает нам находить нужные документы быстрее, проще и с меньшими затратами.



#### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Защита персональных данных. Вам стало известно, что в наших документах на SharePoint хранится информация о клиентах, которая нам больше не нужна. С разрешения своего начальника и составителей этих документов вы уничтожили данную информацию в соответствии с нашей политикой хранения документов. Это модель этичного поведения? Безусловно. Даже если информация больше не представляет для нас ценности, она может быть интересна хакерам, а это может поставить нас под угрозу атаки с их стороны. Уничтожая информацию надлежащим образом, вы защищаете Tenneco и тех, кто доверяет нам.



#### ВНИМАНИЕ

Обращение за подтверждением. Вы хранили несколько электронных писем из-за незавершенного судебного разбирательства, но говорят, что решение по этому делу уже принято. Можете ли вы их удалить? Возможно, но лучше сначала уточнить это в юридическом отделе. Электронные сообщения считаются деловой документацией, и вы должны хранить их, если на них распространяются требования по хранению юридически значимых документов. Хранение юридически значимых документов — это процедура, которой мы следуем, чтобы сохранить документы для судебного разбирательства, независимо от того, помогут ли они нам выиграть дело.









### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

Преждевременное уничтожение документов. Вы нашли финансовые документы, которые вы несколько лет назад скачали и сохранили на жестком диске. Теперь вы хотите эти документы удалить. Это ведь не проблема? Это очень большая проблема. Все финансовые отчеты и официальные копии документов и отчетов должны храниться в системах компании или в утвержденных приложениях и хранилищах. Однако в этом и других подобных случаях перед удалением любых документов посоветуйтесь со своим руководством и обратитесь к нашей политике хранения документов. Там приведены сроки хранения и уничтожения информации. Также необходимо помнить, что независимо от сроков уничтожения информации мы НИКОГДА не избавляемся от юридически значимых документов и документов, которые не подлежат уничтожению по закону (например, документов на фиксированные активы). Соблюдая наши политики, вы тем самым будете проявлять честность.



#### Что такое «ведение документации»?

Оно предполагает не только следование нашим политикам, но и использование здравого смысла. Будьте организованным и сохраняйте все, что представляет важность. Тогда в случае санкционированного аудита или расследования мы всегда сможем представить соответствующие доказательства.









# ЗАБОТА О НАШЕЙ СОБСТВЕННОСТИ

#### Пункт назначения

Надлежащая забота о том, что нам принадлежит.

#### Как попасть туда

Какой бы ни была ваша должность, вы, скорее всего, несете ответственность за какую-то ценную собственность компании. Вы управляете оборудованием, работаете на компьютере или имеете доступ к интеллектуальной собственности? Все это — примеры собственности, которой компания Теппесо владеет или которую она использует для ведения дел. Каждый из нас несет личную ответственность за заботу об этой собственности.



#### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Надлежащая забота. Вы заметили повышенное трение в движущихся деталях вашего погрузчика из-за недостаточной смазки. Вы сразу же остановили оборудование и обратились в техническую службу или выполнили иные действия, предусмотренные стандартной операционной процедурой компании и направленные на то, чтобы обеспечить надлежащую смазку каждого компонента. Правильное решение? Безусловно! Следить за тем, чтобы о наших физических активах заботились должным образом, — часть нашей работы. Своевременно обращаясь в техническую службу, вы проявляете заботу о вверенном вам оборудовании и продлеваете срок его службы.

**Не просто название**. Вы видите, что другая компания использует название и логотип, похожие на наши. Коллега советует не придавать этому значения, поскольку сходство лишь частичное. Однако вы решили

сообщить об этом в отдел по связям с общественностью и в юридический отдел. Правильное решение? Несомненно. Наши бренды и связанные с ними товарные знаки и логотипы являются ценной собственностью, и мы всегда должны сообщать о сходных до степени смешения названиях и логотипах, чтобы компания могла рассмотреть возможность подать судебный иск. Когда речь идет о защите нашего бренда, подход «если вы что-то видели, сообщите об этом» уместен всегда.



#### ВНИМАНИЕ

Простая, но... длинная. Поскольку у вас не очень хорошая память на пароли, вы решили придумать такой пароль, который вы точно не забудете. Допустимо ли это? Возможно. Главное, не задавайте пароль, который легко подобрать. Попробуйте использовать не пароль, а кодовую фразу. В отличие от пароля, который представляет собой последовательность знаков, кодовая фраза — это последовательность слов. Кодовая фраза, как правило, длинная (благодаря чему ее трудно отгадать), но простая (благодаря чему ее легко запомнить).

Сборы в дорогу. Утром вы собираетесь в рабочую поездку и боитесь забыть свой ноутбук. Сначала вы хотели с вечера положить его в машину, но потом передумали и положили его в рюкзак в прихожей, поскольку рюкзак-то вы точно не забудете. Правильное решение? В целом да. Хорошо, что вы не стали оставлять ноутбук в машине на ночь. В таком случае он мог бы стать добычей злоумышленника. Поскольку на вашем ноутбуке может быть важная информация о компании, вам следует не только хранить ноутбук в безопасном месте внутри сумки, но и убедиться, что важные данные на нем зашифрованы.

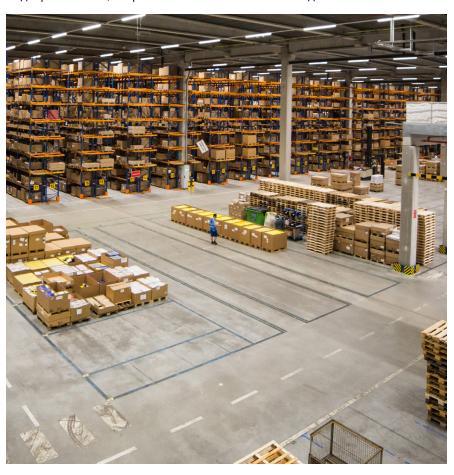






### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

Подозрительное письмо. Вы сидите за своим рабочим компьютером, и вдруг вам приходит не совсем обычное электронное письмо с требованием отправить старшему руководителю некую конфиденциальную информацию. В письме сказано, что информацию нужно предоставить срочно, поэтому вы должны подчиниться... правильно? Нет. Кибератаки нередко проводятся в виде рассылки таких вот «необычных» электронных писем. Если вы не знаете отправителя или если письмо кажется вам подозрительным, закройте его и свяжитесь с ИТ-отделом.





### ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

#### Что такое наша «собственность»?

Существует несколько видов собственности, которую мы должны защищать, включая:

- физическую собственность (оборудование и складские запасы, такие как продукция, запасные части, сырье, инструменты, компьютеры и телефоны);
- технологическую инфраструктуру (электронная почта, доступ в Интернет, программное обеспечение);
- финансовую собственность (наличные средства и банковские счета);
- интеллектуальную собственность (конфиденциальная информация, креативный контент, патенты, товарные знаки и изобретения).







# ЗАЩИТА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

#### Пункт назначения

Принятие дополнительных мер для сохранения, защиты и правильного использования конфиденциальной информации.

#### Как попасть туда

Информация, которой мы владеем, представляет особую ценность, потому что зачастую она неизвестна другим. Ни для кого не секрет, что в цифровом мире информация — это основа всего. Доверенная нам информация позволяет нам персонализировать опыт наших клиентов, принимать на работу квалифицированных и перспективных сотрудников, а также сохранять конкурентное преимущество на рынке. Если мы не будем защищать информацию, все может быстро пойти не так.

Вот почему мы храним конфиденциальную информацию надлежащим образом и обеспечиваем ее безопасность независимо от того, принадлежит ли она нам, клиенту или поставщику.

Хотя некоторые сведения мы делаем общедоступными — посредством рекламы, документации на продукцию, пресс-релизов и публичной финансовой отчетности, — остальную информацию мы защищаем с помощью надлежащих и разумно обоснованных мер и, где это применимо, юридически закрепленных соглашений. Мы никогда

Мы всегда принимаем обоснованные и надлежащие меры для защиты конфиденциальной информации.

не раскрываем конфиденциальную информацию без соответствующего разрешения или тем, кому она не требуется по работе.



### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Конфиденциальный разговор. Вы ехали в переполненном лифте, и тут вам позвонила ваша начальница. Она ждала от вас отчет о новой маркетинговой стратегии, над которой вы работаете. Вы ответили на звонок, но не стали ничего рассказывать, пока не зашли в свой кабинет и не закрыли за собой дверь. Разумное решение? Очень. Существуют разные каналы утечки конфиденциальной информации, и одним из них являются общественные места, такие как лифт. Поэтому важно следить за тем, что мы говорим и где.

Защита информации. Вы заметили, что кто-то оставил конфиденциальный документ в принтере, расположенном в общедоступном месте. Вы решили оставить этот документ у себя, пока не поговорите с забывшим его сотрудником и его начальником о важности защиты информации. Это правильный подход? Безусловно! Конфиденциальная информация не должна попасть (случайно или иным образом) к тем, кто не имеет полномочий для доступа к ней.



#### ВНИМАНИЕ

#### Отправка конфиденциальной информации по электронной почте.

Вам необходимо отправить конфиденциальную информацию по электронной почте, чтобы успеть к определенному сроку. Вы прикрепляете к письму документ Word и для экономии времени отправляете зашифрованный файл вместе с паролем к нему. Это обеспечит необходимый уровень безопасности, не так ли? Возможно. Только пароль от зашифрованного файла лучше отправить отдельным письмом.

Принцип служебной необходимости. Вы обсуждаете со своими коллегами, как усовершенствовать ваш производственный процесс, и тут входит ваш поставщик. Ваш начальник продолжает собрание, несмотря на то что поставщик остановился послушать. По словам начальника, беспокоиться не о чем, поскольку поставщик подписал соглашение о конфиденциальности. Допустимо ли это? Лучший способ защитить нашу конфиденциальную информацию — это не раскрывать ее лицам, не имеющим соответствующих полномочий. Вежливо проводите поставщика с собрания, чтобы ваш начальник мог завершить обсуждение.







### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

Распространение конфиденциальной информации. Вы завели личный блог, в котором рассказываете о своей работе. Вы надеетесь, что этот блог поможет вам выполнить план по продажам, поэтому вы решили написать о дизайне продукции, которая пока не известна широкой общественности, чтобы вызвать к ней интерес. Гениальный маркетинговый ход? Нет. Какойнибудь конкурент может скопировать наш дизайн, и вы таким образом можете свести на нет все наши попытки запатентовать его. Вносите свой вклад, помогая защитить то, что мы создаем.





### ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

#### Как защищать конфиденциальную информацию?

Исходите из того, что вся информация компании является конфиденциальной, пока не получите подтверждение обратного. Выполняйте следующие требования:

- обеспечивайте физическую и электронную безопасность ноутбуков и мобильных устройств;
- блокируйте рабочий компьютер, когда покидаете рабочее место;
- используйте надежные пароли и храните их в тайне;
- устанавливайте безопасные программы и обновления в соответствии с указаниями;
- раскрывайте информацию только уполномоченным сотрудникам и тем, кто должен знать ее в силу служебной необходимости.







### ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

#### Пункт назначения

Защита конфиденциальности и обеспечение честности и прозрачности при сборе, использовании, передаче и хранении персональных данных.

#### Как попасть туда

Наши коллеги, акционеры, клиенты, поставщики и другие лица, предоставляющие нам свои персональные данные, рассчитывают, что мы будем обращаться с ними бережно. Мы используем персональные данные согласно требованиям закона, надлежащим образом и только в целях, для которых они предоставлены.

Поскольку нам доверяют, мы очень серьезно относимся к конфиденциальности и следим за тем, чтобы каждый, кто работает с нами, на нас или от нашего имени, знал о нашей политике конфиденциальности и соответствующих требованиях законодательства. Это относится ко всем видам собираемых нами персональных данных, способам их использования, а также к правам владельцев персональных данных.



#### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

#### Соблюдение прав на конфиденциальность персональных данных.

Одна из ваших сотрудниц ушла в декретный отпуск, и поставщик просит дать ее домашний адрес, чтобы отправить ей поздравительную открытку. Вы же вместо этого предложили ему отправить открытку на рабочий адрес сотрудницы. Это правильный подход? Да. Вы не должны сообщать поставщику или кому-либо еще домашний адрес или персональные данные ваших коллег без их согласия или — в случае доступа к нашим системам и персональным данным — без разрешения нашего отдела по вопросам конфиденциальности.



#### ВНИМАНИЕ

Правила кибербезопасности. Вы получили электронное письмо о том, что выиграли конкурс и вам необходимо зарегистрировать всех ваших сотрудников для участия в бесплатном эксклюзивном семинаре. Вы решили, что в этом письме может содержаться вирус или что это может быть попыткой взлома нашей системы, и потому удалили его, так и не открыв вложения и не перейдя по ссылкам. Вы что-то упустили? Возможно. Вы достаточно осведомлены, чтобы понимать: какой бы надежной ни была защита нашей системы, перейдя по ссылке в этом письме, вы можете запустить в систему вирус, крадущий пароли, персональные данные или информацию о нашей компании. Однако вместо того чтобы сразу удалять письмо, вам следовало переслать его в службу информационной безопасности с соответствующими пояснениями, чтобы специалисты данной службы могли предостеречь от ошибки других сотрудников.



Игнорирование протокола. Вы работаете в отделе снабжения, и вам пришло указание в рамках определенного проекта связаться с поставщиком и предоставить ему доступ к нашим системам. Это противоречит протоколу, но указание срочное, и получено оно от высокопоставленного руководителя. Должны ли вы его выполнить? Нет. Прежде чем предоставлять поставщику доступ к конфиденциальной информации, убедитесь, что это согласовано со службой информационной безопасности. Дайте руководителю понять, что вы обязаны соблюдать протокол и поступать честно. Если руководитель будет настаивать на своем, обратитесь за помощью к своему непосредственному начальнику.







### ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

#### Нужны примеры?

Персональные данные — это информация, позволяющая прямо или опосредованно идентифицировать конкретное лицо, например:

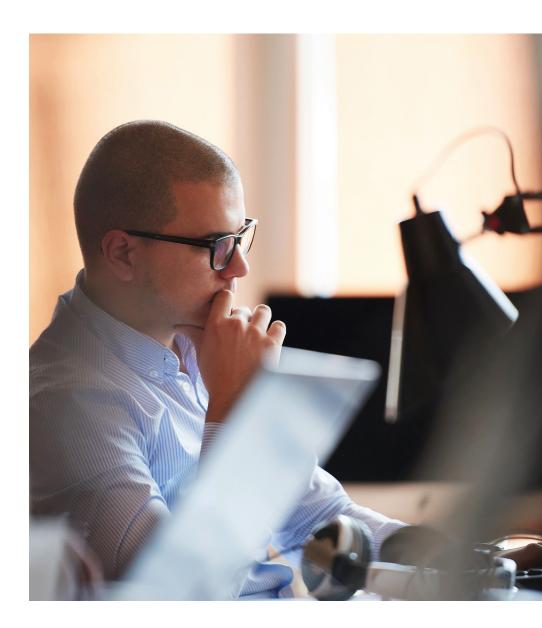
- Имя
- Адрес
- Электронная почта
- ІР-адрес
- Номер телефона
- Данные банковских или кредитных карт
- Информация о состоянии здоровья
- Идентификационный номер сотрудника

Не уверены, что та или иная информация относится к категории персональных данных? Пока вы не будете знать наверняка, относитесь к ней как к персональным данным.

Есть вопросы о конфиденциальности данных? Обратитесь в наш отдел по вопросам конфиденциальности.

Если у вас возникнут вопросы по кибербезопасности, включая фишинг и спам, обращайтесь в службу информационной безопасности.









# ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ГОСУДАРСТВЕННЫМИ ОРГАНАМИ

#### Пункт назначения

Стремление к честным и прозрачным отношениям с государственными органами везде, где мы работаем.

#### Как попасть туда

Нам выпала честь работать со многими государственными учреждениями и государственными представителями в разных странах мира. Государственные органы с большим вниманием относятся к таким отношениям и предъявляют к ним строгие требования, поэтому доверие, ответственность и прозрачность очень важны.

Работая с государственными служащими, мы, как и в любых других наших деловых отношениях, следуем правилам и никогда не идем на компромисс с этикой. Если вам когда-либо придется участвовать в делах, связанных с выдачей разрешений, таможней, строительством, или взаимодействовать с государственными служащими иным образом, примите необходимые меры, которые позволят вам в случае чего защитить себя и компанию и доказать, что вы работаете честно.



### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Оказание полного содействия. К вам на завод с внезапной проверкой приехала государственная служащая. Вы вежливо и профессионально встретили ее и сразу обратились за помощью в юридический отдел. Это правильная реакция? Да. Мы всегда содействуем государственным инспекциям, расследованиям и предоставляем по запросу всю необходимую информацию. У юридического отдела есть все, что нужно государственной служащей, поэтому вы правильно сделали, что обратились туда. А если представитель юридического отдела поручит вам ответить на вопросы этой государственной служащей самостоятельно,

говорите ей только правду. Никогда не пытайтесь ввести кого-либо в заблуждение, препятствовать чьей-либо работе, скрывать, уничтожать или фальсифицировать документы.



#### ВНИМАНИЕ

Обращение за помощью. Вы проводите мероприятие, на котором будут присутствовать государственные служащие, и хотите раздать там рекламную продукцию Теппесо. Это же не представляет проблемы, не так ли? Возможно. Правила относительно дарения подарков государственным служащим очень строги. Прежде чем проводить это мероприятие, обратитесь на нашу горячую линию за разрешением и консультацией. Вы же не хотите, чтобы кто-то ошибочно истолковал вашу щедрость как предложение взятки?









### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

**Неэтичный сговор.** Государственное предприятие предлагает вам участие в тендере. Вы договорились с конкурентом, что вы предложите самую низкую цену. Тогда вам не придется бороться за тендер. Такая договоренность позволяет держать высокие цены, чтобы обе компании могли выполнить план продаж. Это же хороший способ обезопасить свой бизнес? Нет. Мы идем к победе правильным путем — действуем добросовестно, этично и всегда поступаем честно. А это называется мошенничеством при торгах. Такая практика ограничивает конкуренцию в ходе торгов и чаще всего является незаконной. Немедленно обратитесь к своему руководителю и в юридический отдел.





# Кто считается государственным служащим?

Термин «государственный служащий» имеет широкое значение и применим не только к выборным должностным лицам. Может включать следующих лиц:

- работники государственных учреждений;
- сотрудники контролируемых государством компаний или предприятий (например, государственных школ, университетов и т. д.);
- должностные лица политических партий или кандидаты на государственный пост.







# УЧАСТИЕ В ПОЛИТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

#### Пункт назначения

Положительный вклад в жизнь общества.

#### Как попасть туда

Участие в политической деятельности занимает важное место в жизни каждого сознательного гражданина и полезного члена общества. Мы уважаем право наших сотрудников на участие в политической деятельности и ценим разнообразие политических взглядов членов нашего коллектива, однако участие в политической жизни не должно пересекаться с работой в Tenneco, нарушать закон или политики Tenneco.



#### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Политические взгляды — дело личное. Ваш друг баллотируется на муниципальных выборах. Чтобы помочь ему, вы агитируете за него в нерабочее время, используя для этого свой домашний телефон. Правильно ли вы делаете? Да. Никогда не используйте рабочее время или такие ресурсы компании, как телефон, для политической деятельности. Отложить это до возвращения домой — лучший способ оставить политику своим личным делом.



#### ВНИМАНИЕ

Заявления от своего имени. Местная радиостанция хочет взять у вас интервью о вашем участии в предвыборной кампании. Вы должны будете представиться: назвать свое имя, профессию и место работы. Допустимо ли это? Возможно, но лучше сначала уточнить это в отделе по связям

с общественностью. Если ваше участие в интервью будет одобрено, в ходе его соблюдайте наши политики и четко обозначьте, что выражаете только свое личное мнение.



### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

Использование нашего названия. Вы собрались раздавать листовки в поддержку определенной политической инициативы и для большего эффекта хотите разместить на листовке логотип нашей компании. Кроме того, вы знаете, что вашему начальнику эта инициатива тоже нравится, и он оценит вашу помощь. Ведь это все ради благой цели, правильно? Нет. Вы не вправе использовать название Tenneco в каких-либо политических целях без предварительного разрешения. Мы ценим и защищаем разнообразие мнений в Tenneco. Мы ожидаем от вас того же.



### ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

#### В чем основная идея?

Убедитесь, что ваша политическая деятельность законна и не оказывает отрицательного влияния на Tenneco.









### НАШИ ЭТИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА

Где бы мы ни находились, в работе мы всегда руководствуемся принципом честности. Мы со всеми взаимодействуем честно. Мы ведем честную конкурентную борьбу и достигаем успеха только за счет качества нашей продукции и услуг. Это не всегда легкий путь, но это всегда правильный путь, и он помогает нам выстраивать доверительные отношения с нашими клиентами, общественностью, нашими коллегами и нашими акционерами.

### В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ:

- 😡 Борьба с преступностью
- 😡 Честная конкуренция
- 😡 Недопущение конфликтов интересов
- 😡 Подарки, развлечения и знаки гостеприимства
- 😡 Ведение дел за рубежом





# ПРОТИВОДЕЙСТВИЕ КОРРУПЦИИ

#### Пункт назначения

Победа в борьбе с коррупцией.

#### Как попасть туда

Коррупция наносит вред всему обществу. Люди, берущие взятки, ставят получение личной выгоды (в виде подарков, поездок, угощений и денег) выше качества своей работы. Если вы предлагаете деньги (или какиелибо другие материальные блага), чтобы незаконным путем повлиять на принятие делового решения, это противоречит нашему принципу честности — даже если вы поступаете так ради компании, а не ради самого себя.

Взятка может привести к тому, что контролер закроет глаза на представляющую опасность комплектующую деталь или покупатель приобретет продукцию у неквалифицированного поставщика. Мы так не работаем. Мы всегда работаем честно. Мы никогда не даем и не берем взяток и избегаем даже видимости чего-то незаконного.



### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Знание своих контрагентов. Вы выбираете поставщика и не хотите ошибиться, поэтому вы придерживаетесь наших процедур проведения торгов и отбора поставщиков, проверяете их регистрацию и находящиеся в открытом доступе документы, смотрите их разрешение на торговлю, опрашиваете их предыдущих клиентов, просите выслать вам образцы продукции и ищете информацию в Интернете, чтобы принять обоснованное решение. Это правильные действия? Безусловно. Мы хотим работать с поставщиками, которые разделяют нашу приверженность принципу честности, и потому проверяем историю деятельности и репутацию наших поставщиков. Мы называем это «должной проверкой». Убедитесь, что поставщики понимают, что они не могут предлагать или давать вам взятки. Также обращайте внимание на любые тревожные признаки после подписания договора.

**Точность ведения документов.** Вы просматриваете отчет о расходах и замечаете, что все операции описаны подробно... кроме одной. Это выглядит подозрительным, поэтому вы решаете собрать

дополнительную информацию. Отличная работа. Это может быть как непреднамеренной ошибкой, так и попыткой что-то скрыть. Лучшее решение — получить более подробную информацию. Вы вряд ли захотите одобрить что-то, что может оказаться взяткой.

Мы боремся с коррупцией, не давая взяток... это помогает нам менять жизнь общества к лучшему.



#### ВНИМАНИЕ

Принятие приглашений. Новый клиент приглашает вас на обед. Стоит ли вам принять его приглашение? Если вы примете приглашение на недорогой обед от нового клиента, то, скорее всего, его стоимость не превысит лимитов, определенных нашей политикой. Но лучший выбор — заплатить за свой обед самостоятельно и потом списать эту сумму на представительские расходы. Тогда вы точно не произведете впечатление человека, на которого можно оказать ненадлежащее влияние.

Подарки государственным служащим. Недавно вы подали заявление для получения разрешения на строительство. Соответствующее государственное учреждение рассмотрит ваше заявление после праздника, а всем сотрудникам этого учреждения, с которыми вы контактируете по рабочим вопросам, вы собираетесь подарить на праздник по корзине фруктов. Время выбрано удачно, не правда ли? Нет. В отношении того, что можно дарить или предлагать государственным служащим или их родственникам, действуют очень строгие требования. Прежде чем предлагать им какие-либо материальные блага, сверьтесь с нашей политикой и получите соответствующее разрешение. Ваш подарок может быть расценен как взятка, даже если у вас и в мыслях этого не было.







### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

Неспособность распознать взятку. Ваш поставщик сообщил, что несколько контейнеров застряли на таможне. Он рекомендует заплатить небольшую сумму наличными, чтобы не проходить досмотр. Это распространенная практика, и так делают все. Вы обсудили это на собрании коллектива, и все согласились с этим решением. Вы одобрили платеж, чтобы не задерживать поставку. Экономия времени будет нелишней, правильно? Не в этом случае. Такой платеж может ускорить прохождение контейнеров через таможню, но это противоречит нашему принципу ведения дел. Просьба заплатить наличными была первым признаком того, что это может быть взяткой. Оплата ускоренного оформления должна быть официальной и санкционированной. Обратитесь в юридический отдел и обсудите дальнейшие действия.





### ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

#### Не можете определить, взятка ли это?

Просто помните, что взяткой могут быть признаны практически любые материальные блага, предлагаемые с целью оказать влияние на деловое решение. Ниже приведены некоторые примеры:



Специальная скидка



Билеты на спортивное мероприятие



Ужин в дорогом ресторане



Предложение о работе или стажировке



Денежные средства или их эквивалент (например, подарочная карта или ссуда)



Благотворительное пожертвование

Спросите себя: вам предлагают или у вас просят что-то из упомянутого в обмен на благоприятное деловое решение? Если ответ «да», то вы должны ответить: «Спасибо, нет».







### БОРЬБА С ПРЕСТУПНОСТЬЮ

#### Пункт назначения

Обеспечение безопасности нашей компании, экономики и общества путем борьбы с преступностью.

#### Как попасть туда

Мы боремся с преступностью, предотвращая легализацию незаконных доходов, то есть перевод полученных преступным путем средств в законный бизнес (как наш). Действуя так, преступники хотят скрыть незаконное происхождение своих средств, чтобы избежать наказания и продолжать свою противоправную деятельность.

В борьбе с преступностью мы полагаемся на проявление вами осмотрительности, знание наших клиентов и строгий контроль за работой поставщиков — особенно, если при транзакциях используются наличные. Сохраняя бдительность и сообщая обо всем, что кажется нам подозрительным, мы тем самым помогаем предотвратить легализацию незаконных доходов и обезопасить тех, кто нас окружает.



#### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Умение распознавать тревожные признаки. Один из ваших клиентов заплатил намного больше положенного. Причем это происходит уже не первый раз. Когда вы спросили клиента, зачем он это сделал, клиент попросил зачесть переплату в счет следующего заказа. У вас возникли сомнения, поэтому вы сообщили обо всем своему руководителю. Правильный выбор? Безусловно. Это может быть непреднамеренной ошибкой, но лучше перестраховаться. Переплата может указывать на легализацию незаконных доходов. Вы поступили правильно, обратившись за советом.



#### Обращаться с вопросами.

Клиент, которого вы хорошо знаете, проявил интерес к покупке бракованной продукции. Можете ли вы пойти на эту

Мы поступаем правильно и ведем себя ответственно.

сделку? Возможно, но вы должны знать своего клиента и то, как он использует нашу продукцию. Некоторые компании скупают бракованную продукцию по цене лома, а затем снова выпускают ее на рынок, хотя знают, что брак делает использование этой продукции незаконным. Чтобы предотвратить ненадлежащее использование нашей продукции и другие формы преступной деятельности, спросите себя, характерно ли для вашего контрагента следующее:

- попытка совершить оплату наличными;
- оплата не в той валюте, которая указана в счете-фактуре;
- просьба отправить продукцию в иную страну, чем та, из которой был произведен платеж;
- пренебрежение к требованиям документооборота;
- получение оплаты от лица, не являющегося участником сделки;
- кардинальное изменение характера сделки.

Если вы ответили «да» на любой из этих вопросов, обратитесь за советом к своему руководителю или в <u>отдел контроля торгового законодательства</u>. Все это может быть признаками легализации незаконных доходов, и мы должны знать об этом.







### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

Промолчать. Третье лицо произвело оплату за дистрибьютора, испытывающего финансовые трудности. Вы не хотите терять средства и потому принимаете оплату. Вам есть о чем беспокоиться? Да. Если оплату производит стороннее лицо, это наводит на подозрения. Потребуйте от дистрибьютора объяснений. Если у вас до сих пор остались сомнения, сообщите об этом. Вы должны убедиться, что мы можем и дальше вести дела с этой компанией и что она разделяет нашу приверженность принципу честности.



#### Что еще нужно знать?

Всегда выбирайте поставщиков и других контрагентов с хорошей репутацией, проверяйте, чтобы банковский счет действительно принадлежал им, и, если у вас возникнут вопросы, задавайте их.









### ЧЕСТНАЯ КОНКУРЕНЦИЯ

#### Пункт назначения

Побеждать благодаря своим заслугам и побеждать честно.

#### Как попасть туда

Мы убеждены, что свободная и честная конкуренция способствует развитию рынка. Она также ведет к развитию нашей отрасли — появлению инновационной продукции и услуг, а также новых способов ведения бизнеса, что идет на пользу нашим клиентам.

Что же мы имеем в виду, когда говорим о честной конкуренции? Для нас это означает, что мы должны работать честно и этично. Мы не прибегаем к неэтичной деловой практике (такой как ложь о наших конкурентах или попытки вытеснить с рынка новые компании), чтобы получить преимущество. Наш успех зависит от качества нашей продукции и услуг — не больше и не меньше. И мы избегаем даже тех действий, которые могут создать впечатление нечестной конкуренции.

Мы убеждены, что честная конкуренция— залог успеха нашего бизнеса.



#### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Недопущение неправомерных договоренностей. Конкурент жалуется вам на падение продаж и предлагает вам обоим поднять цены. Вы знаете, что это неправильно, поэтому завершаете разговор и незамедлительно сообщаете о нем. Разумное решение? Очень. Мы идем к победе правильным путем — действуем добросовестно, этично и всегда поступаем честно. Это означает, что мы уважаем свободный рынок, никогда не вовлекаясь в неправомерные договоренности. Четко дайте понять, что вы не хотите обсуждать эту тему, прекратите разговор и незамедлительно свяжитесь с юридическим отделом.

Уважение чужих прав. Вам стало известно, что наш отдел разработки продукции планирует скопировать функции нового изделия, недавно представленного конкурентом. Вы знаете, что копирование — это не всегда плохо, однако необходимо убедиться, что юридический отдел знает о наших планах по выпуску новой продукции, чтобы мы могли избежать нарушения каких-либо патентных прав конкурента, даже если это будет означать, что мы не сможем предложить те же функции. Это будет правильное решение? Безусловно. Мы уважаем действующие и юридически закрепленные права интеллектуальной собственности других лиц, включая патенты, товарные знаки, авторские права и коммерческие тайны. Обязательно подключайте юридический отдел при внедрении новой продукции, новых характеристик продукции и новых брендов.







### ВНИМАНИЕ

Сбор информации о конкурентах. Вам необходимо собрать определенную информацию о конкурентах, чтобы подготовиться к выпуску новой продукции. Допустимо ли это? Да, сбор информации о конкурентах поощряется, однако делать это нужно правильно. Используйте только честные методы и документы, полученные из открытых источников.

Прием на работу сотрудника конкурирующей компании. В вашей группе открылась вакансия, и у вас есть на нее кандидат, работающий в конкурирующей компании и имеющий большой опыт работы в нашей отрасли. Можно ли его нанять? Возможно. Мы можем нанимать специалистов со знаниями и опытом в разных коммерческих или технических сферах, однако мы не пытаемся получить таким образом доступ к коммерческим секретам и конфиденциальной информации других лиц. Проконсультируйтесь с отделом кадров или юридическим отделом, чтобы понять риски и принять меры, предотвращающие разглашение нашими сотрудниками конфиденциальной информации о своих бывших работодателях.



## НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

Защита информации, составляющей коммерческую тайну. Вы ужинаете с другом, который работает у конкурента. Он предлагает раскрыть друг другу стратегии своих компаний, чтобы вы оба могли выполнить план продаж. Чего не сделаешь ради друга, верно? Нет. Мы охраняем информацию, составляющую коммерческую тайну, и никому не раскрываем ее без разрешения и принятия надлежащих мер защиты.



## ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

#### Каких разговоров мне следует избегать?

Лучше, если разговоры с конкурентами будут краткими и на общие темы — скажем, о погоде и спорте, а не о бизнесе. Если речь зайдет о ценах, производстве, маркетинге, складских запасах, разработке продукции, территориях продаж, целевых показателях или другой внутренней или конфиденциальной информации, завершите разговор и уйдите.









## НЕДОПУЩЕНИЕ КОНФЛИКТОВ ИНТЕРЕСОВ

#### Пункт назначения

Недопущение ненадлежащего влияния (или даже его видимости).

## Как попасть туда

Будем откровенны, у каждого из нас есть интересы и отношения помимо рабочих. Но когда эти личные интересы влияют на наши деловые решения, это может иметь тяжелые последствия. Мы называем это конфликтом интересов. Конфликт интересов может повредить и вашей репутации, и репутации компании.

Для достижения командного результата мы должны работать как одна команда. Поэтому каждый из нас должен делать все от него зависящее, чтобы избегать конфликтов, и всегда действовать в интересах Tenneco. Мы принимаем объективные решения и не допускаем, чтобы на нас оказывалось влияние. Понимание того, что представляют собой конфликты интересов и когда они обычно возникают, — ключ к их предотвращению. Лучше избегать всего, что может создать впечатление, будто на ваше решение было оказано влияние.



## МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Распознавание конфликта. Ваша племянница хочет устроиться работать вашей ассистенткой. Вы знаете, что она подходит для данной работы, но объясняете ей, что это будет выглядеть как протекционизм в отношении родственника, что плохо для коллектива. Вы можете рассказать племяннице о доступных вакансиях в других отделах. Это правильная реакция? Да. Важно уметь распознавать потенциальные конфликты. Прием на работу родственника в качестве своего подчиненного или ведение бизнеса с родственником относится к этой категории.









#### ВНИМАНИЕ

Сообщение о конфликтах интересов. Ваш конкурент только что объявил о том, что принял на работу вашу жену. Повод для радости, не правда ли? Почти. Дело в том, что это может создать конфликт интересов. Прежде чем отправиться на праздничный ужин, обязательно сообщите о новой должности вашей жены руководству своей компании.



## НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

**Несообщение о конфликтах интересов.** Вы узнали, что ваш руководитель входит в совет директоров одного из наших поставщиков. Когда вы спросили об этом своего руководителя, он ответил, что вам не о чем беспокоиться. Должны ли вы рассказать об этом? Да. Можете напомнить своему руководителю, что ему следует заполнить форму конфликта интересов и передать ее в отдел кадров. Могут потребоваться ограничительные меры. Например, запрет для вашего руководителя на участие в тендерах, отборе поставщиков или в оплате их услуг.





#### Как выглядит «конфликт интересов»?

Есть множество ситуаций, которые могут представлять собой конфликт интересов, например:

- работа на конкурента;
- принятие от поставщиков подарков, оплата ими развлекательных мероприятий или поездок;
- финансовые инвестиции в одного из наших поставщиков;
- прямое или непрямое подчинение другу или близкому человеку;
- работа «на стороне» по оказанию консультационных услуг заказчику;
- ваш родственник работает на заказчика или поставщика или входит в его совет директоров.







# ПОДАРКИ, РАЗВЛЕЧЕНИЯ И ЗНАКИ ГОСТЕПРИИМСТВА

#### Пункт назначения

Никогда не давать и не принимать недопустимых подарков.

#### Как попасть туда

Дарение подарков, организация развлечений и вручение знаков гостеприимства от случая к случаю могут быть нормальной составляющей бизнеса. Но иногда подарки и другие материальные блага могут переходить допустимые рамки. Никогда не предлагайте и не принимайте подарки, если они:

- подразумевают обязательство ответить услугой за услугу или дарятся, чтобы завоевать расположение;
- представляют собой денежные средства или их эквиваленты, например подарочные карты;
- являются чрезмерно дорогими в данных обстоятельствах или создают видимость влияния.

Иногда бывает трудно определить, является ли тот или иной подарок уместным, вот почему у нас есть соответствующие инструкции. Убедитесь, что вы следуете правилам и знаете обо всех применимых ограничениях. Например, предложение **любых** материальных благ государственному служащему может быть расценено как взятка, поэтому подобные случаи требуют одобрения юридического отдела. Всегда обращайтесь за помощью, если не знаете, как поступить. Если же подарок был вручен вам, вы также обязаны сообщить об этом.



## МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Умение сказать «нет». Клиент подарил вам и вашей супруге билеты на чемпионат мира по футболу. Вы знаете, что не можете принять этот подарок, и потому возвращаете билеты и вежливо объясняете нашу политику. Разумное решение? Да. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом, всегда поступайте честно и отказывайтесь от любых подарков, которые считаете недопустимыми.



#### ВНИМАНИЕ

Уважение политик ваших контрагентов. Скоро праздник, и вы хотите отправить клиенту подарочную корзину стоимостью 50 \$. Это будет нормально, правильно? Это зависит от обстоятельств. У некоторых клиентов строгие правила, которые не разрешают им принимать подарки. Вы же не хотите поставить клиента в неловкое положение и создать ему проблемы своим подарком. Кроме того, наши контракты обычно требуют, чтобы мы уважали правила наших контрагентов. В подобных случаях ищите другой способ поддержания отношений, например в преддверии праздника отправьте поздравление по электронной почте.







## НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

Подарки государственным служащим. На отраслевой выставке вы познакомились с государственной служащей. И вам, и ей очень нравится Лас-Вегас, и в порыве эмоций вы предложили ей съездить туда на выходные за счет нашей компании. Ведь это поможет нам выделиться на фоне конкурентов, правда? Да, но не в лучшем свете. Существуют строгие правила относительно дарения подарков государственным служащим, а ваше предложение выглядит слишком щедрым. Вам следует обратиться за помощью в юридический отдел, чтобы мы могли незамедлительно предпринять корректирующие действия.





#### Какие подарки считаются допустимыми?

Требования в отношении подарков и приглашений на развлекательные мероприятия, которые вы дарите или получаете:

- они не должны нарушать нормы законов;
- они подлежат точному учету;
- они должны быть нечастыми и иметь небольшую стоимость;
- они должны служить обоснованной деловой цели;
- они должны соответствовать представлениям о том, что является приемлемым в определенной отрасли или местности;
- они должны соответствовать политикам как дарителя, так и получателя;
- они не должны бросать тень на компанию Tenneco или ставить ее в неловкое положение;
- они не должны представлять собой наличные средства, подарочные карты, чеки, ссуды или акции;
- они не должны вынуждать вас или Tenneco идти на какиелибо компромиссы.







## ВЕДЕНИЕ ДЕЛ ЗА РУБЕЖОМ

#### Пункт назначения

Повышение нашей репутации по мере того, как наша продукция и наши сотрудники покоряют новые рынки.

#### Как попасть туда

Вести бизнес за рубежом — это привилегия и еще это возможность найти новые перспективные пути развития нашего бизнеса и предложить клиентам новую продукцию и услуги. Мы стараемся сохранить эти преимущества, соблюдая законы об импорте и экспорте, а также торговое законодательство.

Давайте прилагать усилия, чтобы соответствовать всем предъявляемым к нам требованиям и делать то, что лучше для наших клиентов. Одно неверное решение или одна наша ошибка может лишить нас возможности продавать нашу продукцию в другие страны.



### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Соблюдение международных норм. Вы хотите поставлять продукцию в новую страну, однако вам трудно разобраться в ее законах. Вы обращаетесь за помощью в юридический отдел. Правильный выбор? Безусловно. Ведение дел за рубежом может оказаться непростой задачей, особенно если вам при этом придется следовать множеству разных правил. Вам необходимо изучить требования к продукции и понять законы этой страны. Так вы сможете убедиться, что наша продукция, маркировка и деятельность соответствуют необходимым требованиям. К счастью, вы можете рассчитывать на всестороннюю помощь юридического и корпоративного отделов.



### ВНИМАНИЕ

Правильное ведение экспортной деятельности. Вы экспортируете новую продукцию и хотите быть уверены, что у вас есть все необходимые документы. Вы проверяете документы — все в порядке. Продукцию можно отгружать? Почти. Сверьтесь с отделом контроля торгового законодательства, чтобы убедиться, что каждая единица продукции классифицирована правильно, и еще раз проверьте, что отгрузка продукции разрешена. Это может оказаться непростой задачей и потребует от вас внимания к деталям — вы должны будете разобраться в экспортных требованиях, убедиться, что страна назначения не находится под санкциями, а также знать все о продукции и ее конечных потребителях.

Оценка возможностей для ведения бизнеса. Вы рассматриваете возможность ведения бизнеса с компанией из страны, с которой мы никогда раньше не работали. Вы собираетесь навести справки, чтобы убедиться, что у этой компании хорошая репутация. Готовы продолжать? Не совсем. С некоторыми странами нам запрещено вести дела, и список этих стран меняется в зависимости от политической ситуации. Ознакомьтесь с нашей политикой, содержащей актуальный список стран, вести дела с которыми запрещено. Это поможет вам избежать серьезных последствий, в том числе тюремного заключения, штрафов или отзыва экспортной лицензии. Вам также необходимо выполнить нашу процедуру проверки поставщиков и убедиться, что поставщик будет следовать нашим ключевым ценностям, защищать принадлежащую компании информацию, не допускать случаев взяточничества и корректно вести себя с конкурентами.

Мы соблюдаем все применимые законы и нормативные требования, касающиеся торговли.







## НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

Игнорирование бойкотов. Вы получили по электронной почте письмо от клиента с просьбой подтвердить, что определенные виды нашей продукции не производятся в Израиле, поскольку клиент хочет закупить их для автомобилей, поставляемых в Иран. Вы знаете, что мы не можем поставлять продукцию в Иран, поскольку эта страна находится под санкциями. Поэтому вы написали ответное письмо о невозможности такой поставки и уже готовы нажать кнопку «Отправить». Все правильно? Не торопитесь. Правильно, но вам нужно еще кое-что сделать. Мы обязаны сообщать правительству США обо всех просьбах, связанных с бойкотом, даже если сами не участвуем в нем. Этот запрос в отношении Израиля является не чем иным, как призывом к бойкоту. Незамедлительно обратитесь за помощью в юридический отдел.



### Если вы ведете дела за рубежом, работайте совместно с отделом международной торговли, чтобы:

- вести полный и точный учет международных деловых операций;
- получать разрешения, необходимые для экспорта или реэкспорта нашей продукции;
- обеспечивать надлежащую проверку всех третьих лиц.







# ЗАБОТА О НАШИХ КЛИЕНТАХ И ТЕХ, КТО НАС ОКРУЖАЕТ

Как бы мы ни гордились своими достижениями, мы всегда стремимся сделать завтрашний день лучше — для наших клиентов, нашей компании и общества в целом. Работая на благо общества и планируя последующие шаги, мы продолжаем решать проблемы завтрашнего дня... уже сегодня.

## В ЭТОМ РАЗДЕЛЕ:

- 😡 Выпуск безопасной, качественной продукции
- Честный маркетинг
- Ответственность при коммуникациях
- Защита прав человека
- 😡 Работа на благо общества





# ВЫПУСК БЕЗОПАСНОЙ, КАЧЕСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ

#### Пункт назначения

Предоставление безопасной высококачественной продукции клиентам, выбирающим Tenneco.

#### Как попасть туда

Мы заботимся о качестве и безопасности нашей продукции, и потому следим за тем, чтобы она соответствовала как внутренним стандартам компании, так и стандартам, установленным законами и нормативными актами, или превосходила их.

Благодаря особому вниманию, уделяемому нами вопросам качества и безопасности, клиенты могут доверять нашей продукции и нашему бренду.



### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Бескомпромиссность в вопросах качества и безопасности. Вам

предлагают пропустить процесс предварительного утверждения продукции, чтобы успеть отгрузить одну из партий вовремя. В противном случае ваш отдел сорвет график поставок. Но вы сообщаете об этом начальству невзирая ни на что. Правильный выбор? Да. Мы никогда не станем жертвовать качеством, чтобы уложиться в срок или выполнить план. Сообщая о подобных вещах, вы тем самым помогаете решить проблему, защитить наших клиентов и нашу компанию и поддерживаете наше стремление всегда поступать честно.



## ВНИМАНИЕ

Сообщение о выявленном нарушении. Вам стало известно, что после окончания предыдущей смены проверка оборудования не проводилась. Вы сами проверили оборудование, чтобы убедиться в его исправности. Правильный выбор? Да, но вы также должны сообщить об этом своему руководителю. Долг каждого сотрудника компании — следить за тем, чтобы выпускаемая нами продукция отвечала соответствующим требованиям, и для нас важно, чтобы наша продукция была безопасной для потребителей.



Поиск легких путей. Вам стало известно, что одно из испытаний, которое проходит наша продукция, потом повторяется на производственной линии еще раз, поэтому вы пропускаете первое испытание, чтобы ускорить поставку продукции. Разумное решение? Нет. Вы не должны пропускать необходимое испытание. Если у вас есть идеи, как ускорить процесс, поделитесь ими. Но до тех пор, пока ваши идеи не будут одобрены, придерживайтесь плана. В противном случае вы поставите под угрозу безопасность наших клиентов.







## ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

#### Дополнительные советы по вопросам качества и безопасности:

- Внимательно следите за принятием новых нормативных требований и по мере необходимости проходите аттестацию.
- Убедитесь, что все поставщики соответствуют нашим требованиям или превосходят их.
- Сообщайте о любых нарушениях и угрозах в области безопасности нашей продукции.

Подделка продукции является потенциально опасным и противозаконным деянием и представляет собой нарушение нашего Кодекса. Поэтому важно тщательно изучить этот вопрос.









## ЧЕСТНЫЙ МАРКЕТИНГ

#### Пункт назначения

Создание нашей репутации и нашего бренда.

#### Как попасть туда

Мы соблюдаем честность во всем, включая маркетинг и рекламу нашей продукции. Честность в рекламе подразумевает предоставление точной, правдивой и объективной информации о нашей продукции. Следя за тем, чтобы все утверждения о нашей продукции были верны и подтверждались фактами, мы тем самым повышаем доверие клиентов к нам и укрепляем репутацию нашего бренда.



### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Заявления о продукции. Вы хотите указать в рекламе, что наша новая продукция лучше, чем у конкурентов, и ее характеристики на 20 % выше. Хотя материалы для рекламы в преддверии крупной отраслевой выставки нужны срочно, вы находите время, чтобы поработать с нашими инженерами и провести сравнительное тестирование, прежде чем запустить рекламу. Правильное решение? Безусловно. Мы не делаем ложных или необоснованных заявлений о характеристиках нашей продукции. Для обоснования заявлений зачастую требуется беспристрастная проверка, поэтому проконсультируйтесь с юридическим отделом, чтобы понять, какой тип проверки необходим для обоснования заявления, которое вы собираетесь сделать.



Защита нашей репутации. Конкурент сделал заявление о нашей продукции, которое не соответствует истине. Вы попросили своих сотрудников придумать рекламу, которая давала бы более точную, честную и объективную информацию. Правильный выбор? Да, очень важно восстановить справедливость. Но обязательно проконсультируйтесь с юридическим отделом. Делать ложные заявления о нашей продукции неэтично, и мы можем принять и другие меры, чтобы защитить себя.









Предоставление непроверенной информации. Вы готовите рекламные материалы и хотите подчеркнуть потенциальное преимущество одного из видов нашей продукции. Эта информация еще не подкреплена широкомасштабными изысканиями, однако одно исследование, которое проводится прямо сейчас, пока демонстрирует хорошие результаты, и вы решаете упомянуть их в рекламе. Гениально, не правда ли? Нет. Мы защищаем наших клиентов (и наш бренд), всегда предоставляя только полную и проверенную информацию. Дождитесь, пока исследование будет завершено и мы убедимся, что его результаты могут подкрепить наши заявления. Только после этого их можно будет использовать в рекламе.



#### О чем еще нужно помнить?

Когда дело касается проверки маркетинговых материалов, подтверждения наших рекламных заявлений или точности цитируемой информации, то лучше все проверить несколько раз.









# ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРИ КОММУНИКАЦИЯХ

#### Пункт назначения

Распространение точной и последовательной информации о нашей компании.

#### Как попасть туда

Нам есть о чем рассказать: как мы работаем на благо общества, помогаем нашим клиентам и создаем инновационные решения. Все это — предмет нашей особой гордости, и мы хотим, чтобы об этом узнал весь мир.

Вот почему у нас есть сотрудники, работа которых заключается в том, чтобы выступать от имени Tenneco. Они отвечают за предоставление последовательной, точной и полной информации.

Чтобы выполнить свою часть работы, вы должны помочь им сделать свою часть. Перенаправляйте все запросы СМИ в отдел по связям с общественностью. Ответственно подходите к тому, какую информацию вы размещаете в Интернете, и сообщайте, если полагаете, что кто-то выставляет наш бренд в ложном свете.



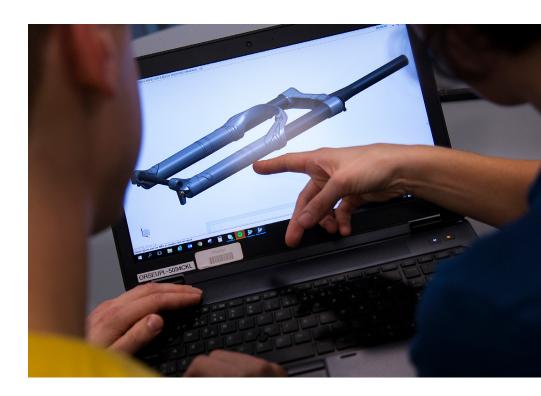
### МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Понимание, когда нужно остановиться. Вы прочитали в социальных сетях жалобу на один из видов нашей продукции. Вы знаете, что можете быстро решить проблему сами, написав соответствующий ответ. Но поскольку вы хотите, чтобы наши публичные заявления были последовательными, вы вместо этого пересылаете жалобу в наш отдел по связям с общественностью и в отдел маркетинга. Хорошая идея? Да, переслать жалобу — это правильное решение.



## ВНИМАНИЕ

Ответственный подход к публикуемой информации. Вы находитесь в радостном возбуждении по поводу нового вида продукции, который мы только что выпустили, и хотите опубликовать пост об этом в социальных сетях. Это же не представляет никакой проблемы, верно? Скорее всего, нет. Только используйте для этого одобренные компанией материалы, поскольку отдел по связям с общественностью прилагает все усилия к тому, чтобы заявления, которые мы делаем о нашей продукции, соответствовали действительности. Вы также должны «раскрыть свою причастность к компании» или, проще говоря, сказать, что вы работаете в Теппесо. Если вы сомневаетесь, стоит ли вам выступать от имени компании, обратитесь за советом в отдел по связям с общественностью.

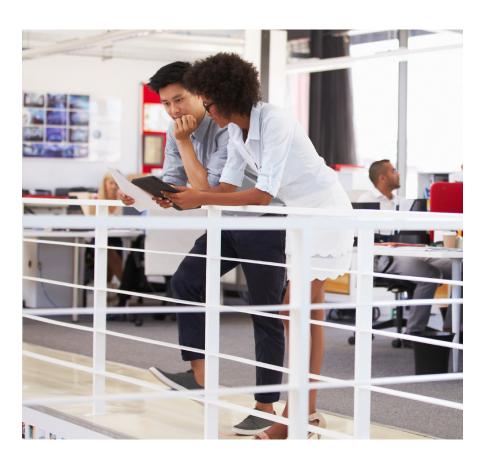








Распространение недопустимой информации. К вам обратился представитель СМИ с просьбой прокомментировать слухи о том, что мы собираемся вывести на рынок новую продукцию. Вы слышали об этом и думаете, что если поделитесь известной вам информацией, то это выставит нас в лучшем свете. Правильно? Нет. Общение со СМИ лучше всего оставить профессионалам. Наш отдел по связям с общественностью знает, когда делиться информацией уместно, а когда — нет. Слухи могут быть ложными или даже могут быть расценены как инсайдерская информация.





# Есть ли еще какие-то советы относительно поведения в социальных сетях?

- Помните, что оскорбительные или дискриминационные посты недопустимы.
- Несите ответственность за информацию, которую размещаете, недвусмысленно давайте понять, что выражаете только свое собственное мнение.
- Не вносите изменений в логотипы и изображения Tenneco без предварительного согласования с отделом по связям с общественностью.
- Никогда не используйте социальные сети или приложения для публикации официальных договоров или соглашений компании.







## ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

#### Пункт назначения

Обеспечение справедливых условий трудоустройства везде, где мы ведем дела, и забота друг о друге как о членах команды.

#### Как попасть туда

От фронт-офиса до наших производственных линий мы придаем первостепенное значение защите прав человека — всегда и везде.

В своем стремлении к защите прав человека мы обязуемся не только соблюдать деловую этику, но и относиться порядочно, справедливо, с достоинством и уважением ко всем окружающим нас людям. И мы ожидаем от компаний, с которыми работаем, того же самого.

Какова ваша роль во всем этом? Все просто — соблюдайте закон, сохраняйте бдительность и не молчите, если видите поведение, противоречащее нашему обязательству по защите прав человека. Ведь вы лучше, чем кто-либо, знаете, каково отношение к сотрудникам на рабочем месте. И мы нуждаемся в вашей помощи — вашем времени, способностях и энергии — для выполнения миссии нашей компании: ставить превыше всего интересы человека и обеспечить каждого необходимыми для достижения успеха ресурсами.



## МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Соблюдение техники безопасности. Вы заметили, что на одном из объектов нашего поставщика неправильно установлено ограждение вокруг производственного оборудования, а двери аварийного выхода заблокированы. Вы не хотите, чтобы кто-нибудь пострадал, и потому немедленно сообщаете об увиденном начальнику этого производства. Разумное решение? Безусловно. Мы все имеем право на безопасные условия труда. Сообщая о возможных нарушениях, вы тем самым вносите вклад в защиту прав человека и показываете пример правильного поведения своим коллегам.

Проявление должной осмотрительности. Вы рассматриваете возможность приобретения партии ветровых стекол у незнакомого вам поставщика. Поставщик заверил вас, что изделие изготовлено полностью из стекла, однако вы заметили на нем покрытие из другого материала. Изучив изделие более внимательно, вы выяснили, что это олово — конфликтный минерал. Поэтому вы запросили у поставщика дополнительную информацию об источнике происхождения этого олова. Правильный выбор? Да. Мы должны быть особенно бдительны в отношении любых «белых пятен» в нашей цепочке поставок, если речь идет об олове, тантале, вольфраме и золоте. Эти минералы называются конфликтными, потому что при их добыче и производстве зачастую нарушаются права человека. Поговорите с поставщиком, сверьтесь с нашей политикой и обратитесь в отдел по конфликтным минералам, чтобы уточнить, не поставляется ли это олово из страны, входящей в контролируемый список. Если это так, немедленно прекратите эти отношения.







### ВНИМАНИЕ

Защита прав сотрудников. Вы посетили потенциального поставщика и обратили внимание на то, что многие из его работников, занятые в цепочке поставок, выглядят несовершеннолетними. Вы сообщаете об этом своему руководителю и в отдел поставок. Правильное решение? Да. Мы в Теппесо всегда начеку в отношении возможных нарушений прав человека и сразу говорим, когда видим что-то подозрительное. Главное, не забудьте удалить эту компанию из вашего списка потенциальных поставщиков до завершения расследования.

Справедливая оплата труда. Чтобы компенсировать отставание от графика, ваш поставщик просит своих сотрудников выйти на работу в выходные. При этом поставщик не собирается платить своим сотрудникам сверхурочные, чтобы не увеличивать ваши расходы и чтобы вы могли уложиться в бюджет. Так ведь можно сделать, правильно? Возможно. Если сотрудники получают почасовую оплату, то по закону они имеют право на сверхурочные. Поставщик должен выплатить сверхурочные, даже если он не может переложить эти расходы на вас. Мы не хотим работать с компаниями, которые плохо обращаются со своими сотрудниками. Уточните у своего руководителя, не работают ли с данным поставщиком какие-либо другие наши подразделения. Могут потребоваться дополнительные меры.



### НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

Игнорирование недопустимого поведения. Вы узнали из социальных сетей о том, что один из наших поставщиков подвергает дискриминации женщин и представителей меньшинств. Поскольку к Теппесо напрямую это не относится, вы игнорируете данную информацию. Проблемы? Да. Наши поставщики представляют нас. Мы выбрали их в качестве своих деловых партнеров, и если они начинают вести себя неэтично, то из-за нашей связи с ними может сложиться впечатление, будто мы поддерживаем их недопустимое поведение. А это не так. Наш принцип — всегда работать честно. О любых подозрениях на неподобающее или незаконное поведение незамедлительно сообщайте компетентным сотрудникам, чтобы они могли разобраться в этом.



# На что нужно обратить внимание при работе с третьими лицами?

Мы ожидаем, что каждый, кто работает с нами, на нас и от нашего имени, будет:

- поощрять многообразие и равноправие;
- обеспечивать справедливую оплату труда;
- обеспечивать безопасные условия труда;
- обеспечивать равные условия для всех;
- защищать работников от физического наказания и не допускать принудительного труда;
- бороться с детским трудом и торговлей людьми;
- чтить наши ключевые ценности и закон никогда не идти на компромисс ради экономии денег.







# ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

#### Пункт назначения

То, как мы ведем дела, столь же важно для нашего успеха, как и сами эти дела.

#### Как попасть туда

Мы стараемся делать завтрашний день лучше. Это означает, что мы бережем планету, рачительно используем природные ресурсы и избегаем загрязнения окружающей среды.

Чтобы внести свой вклад в дело охраны природы, ищите способы улучшения своей работы, перерабатывайте отходы и помогайте клиентам делать более рациональный с точки зрения природопользования выбор при покупке нашей продукции и услуг.



## МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Минимизация вредного воздействия на окружающую среду. Вы находите способ уменьшить энергопотребление нашего завода на 40 %. Это не входит в ваши рабочие обязанности, но вы все равно упоминаете об этом в разговоре со своим начальником. Хорошая идея? Конечно! Мы всегда стараемся оберегать планету, которая оберегает нас. Если вы знаете, как можно экономить природные ресурсы или сократить количество отходов и вредных выбросов, — расскажите об этом.



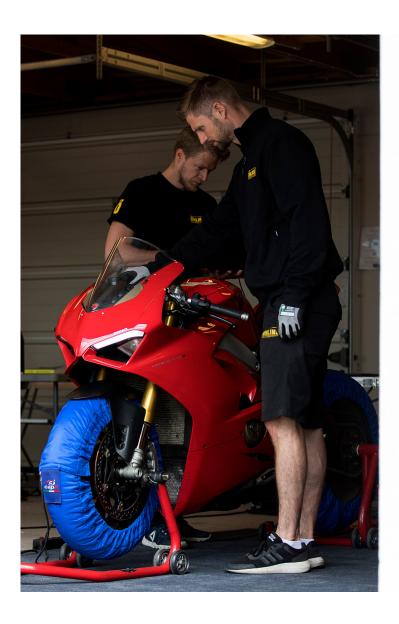


## ВНИМАНИЕ

Внимание к мелочам. Недавняя модернизация производственной линии повысила качество продукции, однако количество отходов при этом увеличилось на 200 %. Это проблема? Да, со временем это действительно станет проблемой. Сообщите об этом компетентным специалистам на производстве, чтобы они выяснили, почему увеличилось количество отходов и как их можно сократить или отправить на переработку.

Вся продукция в нашей цепочке поставок соответствует требованиям экологических стандартов или превосходит их.







## НЕВЕРНЫЙ ПУТЬ.

**Игнорирование потенциальных опасностей.** Вы заметили, что один из наших контейнеров для хранения опасных жидкостей дал течь. Вы не стали никому об этом говорить и просто стали использовать другой контейнер. Правильный выбор? Нет. Вам следовало об этом сообщить. Это помогло бы предотвратить утечку и ущерб, причиненный окружающей среде.



# Советы по бережному использованию природных ресурсов:

- берегите воду;
- сокращайте отходы;
- экономьте энергию;
- сокращайте использование упаковки;
- ответственно подходите к выбору поставщиков.







## РАБОТА НА БЛАГО ОБЩЕСТВА

#### Пункт назначения

Положительное влияние на жизнь общества.

### Как попасть туда

У каждого из нас есть возможность изменить мир к лучшему. Поэтому мы призываем вас не забывать об этом и делать что-то на благо общества — так, как вы сами считаете нужным.

Также помните, что если мы объединим наше время, способности и ресурсы, то как компания мы сумеем достичь большего. С помощью сбора средств и волонтерской работы мы можем изменить к лучшему жизнь в регионе, где мы живем и работаем.



## МОДЕЛЬ ЭТИЧНОГО ПОВЕДЕНИЯ.

Взятие инициативы в свои руки. Вы хотите помочь местной общественной организации, поддерживающей инициативы в области многообразия, и просите своего начальника разрешить вам организовать сбор средств и провести волонтерскую акцию. Правильный выбор? Безусловно. Мы поощряем равноправие и многообразие, и ваша инициатива будет способствовать их развитию. Если вы занимаетесь волонтерской деятельностью, которая никак не связана с нашей компанией, убедитесь, что ваше участие в ней не окажет негативного влияния на вашу работу в компании и не приведет к конфликту интересов. А для этого лучше сначала все обсудить со своим начальником.









### ВНИМАНИЕ

Сначала — спросить. Клиент попросил вас сделать благотворительное пожертвование организации, которую он поддерживает. Вы решили сделать что-то полезное для общества и заодно улучшить свои отношения с клиентом. Допустимо ли это? Возможно. Только перед этим на всякий случай посоветуйтесь со своим начальником или представителем отдела кадров. Мы готовы служить обществу, однако сначала нам нужно больше узнать об этой благотворительной организации и убедиться в законности ее деятельности и в том, что она разделяет нашу приверженность принципу честности. Вы удивитесь, но иногда благотворительные организации используются для выплаты «откатов» или взяток.



Смешивание личных и деловых отношений. Вы занимаетесь благотворительностью по собственной инициативе и хотите использовать фирменный бланк Теппесо, чтобы попросить одного из наших поставщиков сделать пожертвование. Допустимо ли это? Нет. Чтобы использовать фирменный бланк Tenneco, нужно получить разрешение. Обсудите свою инициативу с отделом по связям с общественностью и определите, каким может быть участие компании Tenneco в привлечении ее поставщиков к вашей личной благотворительной деятельности, чтобы избежать возможного конфликта интересов или даже видимости такового. Наши взаимоотношения с поставщиками должны строиться только на деловой основе.



## ПОКАЗЫВАЙТЕ ПРИМЕР (КАК НЕ ЛИШИТЬСЯ ПРАВА)

#### Советы по деятельности на благо общества:

Мы гордимся тем, что многие из наших сотрудников проявляют личную инициативу в области благотворительности, а также и своими коллективными обязательствами в этой области.

• Если вы хотите, чтобы наша компания рассмотрела возможность поддержки каких-то других благотворительных организаций, обратитесь в отдел по связям с общественностью или отдел кадров.







## ПОЛУЧЕНИЕ ПРАВА

Теперь у вас есть вся необходимая информация, чтобы получить **право на работу в Теппесо**. Благодарим вас за то, что вы нашли время ознакомиться с нашим Кодексом, и за все, что вы делаете для поддержания успеха нашей компании. Мы также благодарим вас за то, что вы делитесь с нами своими идеями, задаете вопросы или сообщаете о своих опасениях.

Знание Кодекса поможет нам не сойти с дистанции на пути к успеху Tenneco. Кодекс описывает наши цели и ключевые ценности и указывает направление к нашему главному пункту назначения: ведению нашего бизнеса в соответствии с принципом честности.

Если вы готовы, то есть прочитали Кодекс, осмыслили его и готовы его соблюдать, распишитесь ниже:

Подпись:	 	
Дата:		

Теперь у вас есть *право на работу в Теппесо*. Пожалуйста, отнесите эту страницу с вашей подписью в отдел кадров.

#### ПРАВО НА РАБОТУ В

#### **TENNECO**

ЕСЛИ ВЫ ЗАМЕТИЛИ ИЛИ ПОДОЗРЕВАЕТЕ НАРУШЕНИЕ

- НАШИХ КЛЮЧЕВЫХ ЦЕННОСТЕЙ ИЛИ КОДЕКСА;
- НАШИХ ПОЛИТИК І
- ЛЮБОГО ЗАКОНА ИЛИ НОРМАТИВНО ТРЕБОВАНИЯ

#### СООБЩИТЕ ОБ ЭТОМ НА БЕСПЛАТНУЮ

**горячую линию Tenneco**, доступную 24 часа в сутки, 7 дней в неделю,

Укажите выше местный номер горячей линии.

или на веб-сайт https://secure.ethicspoint.com/domain/media/en/gui/29312/index.html

Все сообщения обрабатываются с соблюдением требований конфиденциальности, установленных местным законодательством.

Если вам стало известно о каких-либо правонарушениях, то как член команды Теппесо общить об этом. Не молчите!

ВСЕ ДЕЛАЙТЕ: ВСЕГДА И ВСЕГДА И

**LENNECO** 

8 YTOBA9 AH OBA911

Распечатайте эту карточку-памятку, вырежьте и согните по пунктирной линии.